

També en aquest numero vos vull propondre algunes maneres de diure, que son expressions de comparació.

### *“Mal com la quina” (quinina)*

Aquesta expressió s'utilitza per indicar persona de mal ànim que fa mal a altres persones.

Perquè? Sabem que la quina és una medicina feta de una substància de l'escorça de un arbre, (cincona colisaya), i que serveix per curar sobretot la “malària”.

Pareix quasi paradoxal diure *mal com la quina*, i fer referiment a una substància que fa bé.

La comparació de fet és amb el mal que aquesta medicina és reeixida a vèncer: la malària, una malaltia infectiva causada per una punxada de “tíntura” (o de mosquit) que

donava grans calentures i així fortes que arribaven a provocar també la mort.

La malària és estada un gran flagell fins després de la segona guerra mundial, posant la població en por perquè precisament podia significar mort.

Doncs, la quina, essent una medicina contra una malaltia així potent com la malària, jera considerada, amb la mentalitat i el llenguatge populars, encara més mala. De aquí la comparació amb persones o coses.

Altra expressió popular és:

### *“Més feu o més fea del deute”*

S'empra per indicar persones o altres coses, no certament belles, ni de bell aspecte.

Tenir deutes no és de cert cosa agraïda i no era cosa entusiasmant, especialment temps enrera, perquè eren temps de carestia, i no era fàcil restituir lo deute, que per això era considerat feu, sigui per qui tenia de tornar la moneda, sigui per qui l'havia emprada.

I a propòsit de deutes, vos cont un fet.

Un pobre treballador que teniva menester de moneda, ha demanat un préstic al compare. Quan és vingut lo moment de tornar aquella moneda no sabiva com fer, al punt que la nit no dormiva, i així passava les nitades passejant al corredor. Una nit estrac de tot això, pren i telefona al compare i li diu: “Compa’, sabeu cosa hi ha de nou? Passejau un poc vós!”.

**Vito Loy**